

CHIỀU XƯA

250

Dịch lời của Henry Twells, 1823-1900

Lugwig Van Beethoven, 1770-1827

1. Chiều xưa, vừng ô sắp lặn non tây, Ôi quanh Giê - sus bao kẻ bệnh vầy;
 2. Chiều nay, bầy con cũng họp nhau đây, Thân đau, hồn khổ, mong Chúa đặt tay;
 3. Nguyên Giê - sus xưa hết bệnh trọng khinh, Đây đau thuộc thể, kia khổ thuộc linh;
 4. Lạy Giê - sus, xưa đã làm hoàn nhơn, Kinh nghiệm rèn thử, đau khổ đòi cơn;
 5. Bàn tay quyền xưa hằn rày còn luôn, Bao lời Ngài phán không phải lời suông;

Mình đây đau thương, tâm hồn khổ bấy, Ra về cảm thấy vui khỏe mạnh thay!
 Dầu Ngài thiêng liêng, mắt trần khó thấy, Nhưng lòng cảm biết nay Chúa ngự đây.
 Nầy người xưa nay chưa hề kính mến, Kia người mất đức yêu mến đầu tiên.
 Ngài nhìn yêu thương nhưng đã rõ thấu Tâm bệnh xấu hổ che dấu từ lâu.
 Lạy Ngài, xin mau nhậm lời thiết khẩn, Đem lòng bác ái y cứu hồn, thân.